



# 日本語

※「レベルチェックテスト（筆記）のごあんない」期間（きかん）に  
JICEからE-mailがとどきます。  
このきかんにE-mailをかくにんし、レベルチェックテスト（筆記）を  
かならずうけてください。  
きかんないにテストをうけないと、レベルチェックテスト（会話）や  
けんしゅうがうけられません。

## オンライン授業受講(じゅぎょう じゅこう)の条件(じょうけん)

申込む(もうしこむ)まえに、つぎの1～6をかならず確認(かくにん)してください。

1. 通信費用(つうしんひよう)はすべて自分ではらいます。1カ月に30GB以上の通信量(つうしんりょう)がかかります。携帯電話や自宅のWi-Fiの契約(けいやく)を確認(かくにん)してください。

※コンビニエンスストアやカフェなどの公共Wi-Fiをつかって受講(じゅこう)はできません。

2. 受講時間(じゅこうじかん)に自分(じぶん)だけが使(つか)うことのできるPC、タブレット、スマートフォンなどを用意(ようい)してください。

※スマートフォンでも受講(じゅこう)できますが、PCまたはタブレットをおすすめします。

3. 自宅(じたく)など、一人(ひとり)で参加(さんか)できる部屋(へや)を用意(ようい)してください。受講中(じゅこうちゅう)は発言(はつげん)の機会(きかい)があります。車(くるま)の中(なか)からの受講(じゅこう)はできません。

4. レベルチェックテストなどの案内(あんない)はEメールで連絡(れんらく)します。「@softbank.ne.jp」と「@jice.org」のドメインからメールが受信(じゅしん)できるようにしてください。

5. 各(かく)コース、A/Bグループの2グループ制(せい)となります。指定(してい)された（または、決(き)められた）グループから移動(いどう)はできません。

6. Zoom、Webブラウザ、e-ラーニングシステムを使(つか)います。自分一人(じぶんひとり)で、デバイス（PC、タブレット、スマートフォンなど）が操作(そうさ)できるよう学習(がくしゅう)してください。

## FAQ\_日本語

Q1 スマートフォンでも授業を受けることができますか？

A1 受けることができますが、画面の大きいPCやタブレットの利用をお勧めします。

Q2 自分が都合のいい時間に動画などを見て勉強するのですか？

A2 週に5回、決められた時間に授業を受けます。それとは別に自習する時間が必要です。

Q3 カフェや公共のWi-Fiを使って授業を受けることができますか？

A3 授業では、音を聞いたり、声を出すことがあります。カフェ等では周りの人に迷惑をかけることがあるので、静かな場所で授業を受けてください。（カフェなどでは自分の声が周囲の音により先生に聞こえないこともあります）

Q4 受講料はかかりますか？

A4 無料です（通信費は自己負担です）

Q5 コースの変更はできますか？

A5 コースの変更はできません。

Q6 レベルチェックテストに参加できません。別の日に受けることはできますか？

A6 別の日にテストを実施しません。指定の日に必ず参加してください。

Q7 自分の日本語レベルが分かりません

A7 リーフレットに書いているレベルの内容を参考にしてください。それでもわからない時は現地連絡調整員に相談してください。

Q8 パソコンが苦手ですが受講できますか？

A8 ご自身でパソコン操作や通信環境が確認が必要です。

Q9 クラスを受けるのに必要なインターネット環境を教えてください。

A9 月間30GB以上の通信量消費が見込まれますので、ご自宅のWi-Fiなど通信量に制限のない環境を推奨します。

Q10 JICEでパソコンの貸し出しはしていますか？

A10 していません。ご自身で用意してください。

Q11 対面式の研修と内容は同じですか？

A11 研修内容は、オンライン学習に適するように再構成しています。学習時間は80時間になります。



# português

※Você receberá do JICE um e-mail durante o período da “Apresentação do teste de verificação do nível (Escrito)”. Verifique o e-mail durante o período e faça o Teste de verificação do nível (Escrito) sem falta. Se não o fizer durante o período, você não poderá mais fazer o Teste de verificação do nível (Conversação) nem participar do curso.

## Condições para participar no Treinamento Online

**Antes de inscrever-se, confirme os conteúdos dos itens de 1 a 6 abaixo.**

- 1. Todas as despesas da comunicação são por conta do estudante. O treinamento consumirá os dados de 30GB ou mais por mês. Favor verificar o contrato do seu celular ou Wi-Fi da sua casa.**  
※ Não poderá participar no treinamento por meio dos pontos Wi-Fi público disponíveis em lojas de conveniência, cafés etc.
- 2. É necessário um terminal exclusivo para você, tais como PC, Tablet ou Smartphone, durante o horário do treinamento.**  
※ Embora seja possível participar por meio de um Smartphone, recomendamos o uso de PC ou Tablet.
- 3. Por favor, prepare um quarto, tais como o da sua casa, onde possa participar sozinho. Haverá oportunidades para falar durante a aula. Não é permitido participar de dentro do carro.**
- 4. Comunicações, sobre o Teste de verificação do nível etc. serão enviados por e-mail. Favor configurar seu terminal para que possa receber e-mails enviados pelo domínio "@softbank.ne.jp" y "@jice.org".**
- 5. Cada curso será realizado em dois grupos, grupo A e B. Não poderá mudar do grupo designado (determinado) para outro.**
- 6. O Zoom, navegador da Web e o sistema de ensino eletrônico (e-learning) são utilizados. Aprenda para que você mesmo possa operar os dispositivos (PC, tablet, smartphone, etc.).**

## FAQ\_Português

- Q1 É possível participar na aula por meio de um smartphone?  
A1 É possível, porém, recomendamos um PC ou tablet pois a tela é maior.
- Q2 Posso estudar em qualquer hora conveniente para mim assistindo vídeos?  
A2 É necessário assistir nas aulas nos horários pré-determinados, 5 vezes por semana. Além disso, deverá reservar o tempo para o estudo particular.
- Q3 É possível assistir nas aulas usando Wifi público ou de café, etc.?  
A3 Nas aulas, você precisa escutar o som e emitir sua voz. Favor assistir nas aulas dum lugar silencioso, pois em cafés, etc. você poderá incomodar as pessoas em sua volta. (Além disso, em café, etc. o professor pode não conseguir escutar sua voz devido ao ruído do ambiente)
- Q4 O curso é cobrado?  
A4 O curso é gratuito (Você precisa arcar com as despesas da comunicação)
- Q5 É possível mudar de curso?  
A5 Não é possível mudar de curso.
- Q6 Eu não posso participar no Teste de verificação do nível. Posso participar em outra data?  
A6 Não haverá o teste em outra data. Participe, sem falta, no dia indicado.
- Q7 Eu não sei meu nível do Japonês  
A7 Use como referência a discriminação dos níveis no folheto. Se você não consiga determinar, mesmo assim, favor consultar o coordenador local.
- Q8 Eu não sei usar o computador. Posso participar mesmo assim?  
A8 É necessário ter habilidade para manusear o computador e configurar o ambiente de comunicação.
- Q9 Quero saber o requisito da comunicação via Internet para participar no treinamento.  
A9 Visto que o consumo de transmissão de dados chega acima de 30GB por mês, recomendamos o uso de Wi-Fi residencial ao qual não há limite de volume de dados.
- Q10 JICE empresta PC para nós?  
A10 Não. Você precisa providenciar o seu.
- Q11 O conteúdo é o mesmo que o treinamento presencial?  
A11 O conteúdo foi reestruturado para adequar ao estudo Online. A carga horária total é de 80 horas.



## español

※Recibirá un correo electrónico de JICE durante el período indicado en el "Aviso sobre la Prueba de Nivel (Examen Escrito)". Durante este período verifique el correo electrónico y examíñese sin falta la Prueba de Nivel (Examen Escrito). Si no se examina esta prueba, no podrá examinarse la Prueba de Nivel (Conversación) ni asistir al Curso de Capacitación.

### Condiciones para asistir al curso de capacitación en línea

#### Antes de inscribirse, verifique sin falta el contenido de los siguientes puntos 1 a 6.

1. **Todos los gastos de comunicación correrán por los propios participantes. El volumen total de comunicación al mes llegará a alcanzar más de 30GB. Favor de verificar si es válido su contrato del celular o del Wi-Fi de la casa.**

\*No se puede asistir al curso usando el Wi-Fi público de tienda de conveniencia, cafetería, etc.

2. **Se requiere su propia unidad terminal como PC, tableta, celular, etc. que sólo usted puede usar.**

\*Se puede asistir mediante el celular, pero se recomienda usar un PC o tableta.

3. **Por favor, prepare una habitación en la que usted pueda participar en el curso de forma solitaria como su casa, etc. Durante el curso, usted tendrá alguna oportunidad de hablar o exponer su opinión. Por lo tanto, no podrá asistir al curso desde el interior de un automóvil.**

4. **Le avisamos por medio de correo electrónico para anuncios de la prueba de nivel, etc. Configure que su unidad terminal pueda recibir el correo desde el dominio "@softbank.ne.jp" y "@jice.org".**

5. **Cada curso se llevará a cabo en 2 grupos (Grupo A y Grupo B). Una vez designado (o determinado) su grupo, ya no se puede pasar de ese grupo al otro.**

6. **Usted tendrá que usar Zoom, un navegador web y el sistema de aprendizaje electrónico (e-learning). Por lo tanto, aprenda el manejo del dispositivo (PC, tableta, smartphone, etc.) para que pueda manejarlo por sí solo.**

## FAQ\_Español

Q1 ¿Se puede asistir al curso mediante teléfono inteligente?

A1 Sí, se puede, pero le recomendamos el uso del PC o la tableta cuya pantalla sea más grande.

Q2 ¿Se trata de un aprendizaje autónomo viendo un vídeo, etc., cuando me conviene a mí mismo?

A2 Asisten a la clase de las horas predeterminadas 5 veces a la semana. Además de las clases, tendrán tiempo para estudiar por sí mismos.

Q3 ¿Se puede asistir a la clase usando el Wi-Fi público o el de cafetería?

A3 Durante la clase, pueden oír sonidos y hablar en voz alta. En la cafetería, etc. es posible que molesten a los que están su alrededor, por lo que, asegúrense de asistir a la clase en un lugar tranquilo. (Estando en la cafetería, etc., puede que el profesor no oiga bien su voz debido al ruido del alrededor.)

Q4 ¿Se cobran las tasas de matrícula?

A4 El curso es gratuito. (Los gastos de comunicación correrán por los propios participantes.)

Q5 ¿Se puede cambiar el curso?

A5 No se permite cambiar el curso.

Q6 No puedo participar en la prueba de nivel. ¿Puedo examinarme de la prueba para otro día?

A6 La prueba de nivel no se llevará a cabo en otro día. Por favor, asegúrese de participar en la prueba de nivel de la fecha indicada.

Q7 No sé cuál es mi nivel de japonés.

A7 Tenga en cuenta los detalles de los niveles explicados en el folleto. Tras consultar el folleto, si aún no sabe su nivel de japonés, consulte al coordinador/a local.

Q8 Yo no manejo muy bien el PC, ¿puedo asistir a la clase?

A8 Para asistir a la clase es necesario que usted pueda manejar por su propia cuenta el PC y comprobar el entorno de comunicación.

Q9 Enséñame cuál es el entorno imprescindible de Internet para asistir a la clase.

A9 Se prevé que las comunicaciones superarían más de 30GB al mes, por lo que le recomendamos contar con un entorno ilimitado de comunicación como Wi-Fi de su casa, etc.

Q10 ¿Hay servicio de alquiler de PC en JICE?

A10 No. Favor de obtenerlo por su cuenta.

Q11 ¿El contenido del curso es lo mismo que el curso en régimen presencial?

A11 El contenido del curso está reestructurado para que sea idóneo en el aprendizaje en línea. El tiempo total de estudio es de 80 horas.



## English

※You will receive an e-mail from JICE during the period when the Notice of the <Writing> Placement Test is issued. Check your e-mail and be sure to take the <Writing> Placement Test during this period. Please note that if you do not take the test during this period, you may not take the <Conversation> Placement Test or participate in the program.

### Requirements for attending an online course

#### Please note the following 6 points before registering.

1. You are responsible for paying all costs associated with accessing the Internet. The course will use more than 30GB of data per month. Please check your smartphone or home Wi-Fi contract.

\*You may not use public Wi-Fi networks that are commonly available at convenience stores, cafes, etc.

2. You need to have a PC, tablet, smartphone or other mobile device that you can use exclusively for the duration of your course.

\*Using a PC or tablet is recommended, although a smartphone may also be used.

3. Please secure a room, such as at home, where you can participate in the program alone. There will be opportunities for you to speak during the program. You may not attend from inside a car.

4. We will contact you about your placement test via email. Please make sure your email account is set so that you can receive emails from the "@softbank.ne.jp" and "@jice.org" domain.

5. Each course is offered in two groups, A and B. Participants may not switch from their designated (or prearranged) group to the other group.

6. You will be using Zoom, a web browser, and an e-learning system. Please be prepared to operate them on your device (PC, tablet, smartphone, etc.) by yourself.

### FAQ\_English

Q1 Can I attend classes using a smartphone?

A1 Yes, you can, but we recommend using a device with a larger screen, such as a PC or tablet.

Q2 Are we supposed to study by viewing videos on our own time?

A2 You are required to attend classes five times a week at the specified time. Besides this, you also need to make time for self-study lessons.

Q3 Can I attend classes using free Wi-Fi such as at a café or public Wi-Fi?

A3 Classes may involve listening to sounds and speaking out loud. If you attend classes in a café, you may annoy people around you, so please attend classes in a quiet location. (Furthermore, your teacher may not be able to hear you over the din of the café.)

Q4 Is there an attendance fee?

A4 No, the courses are free. (However, you are responsible for paying all costs associated with accessing the Internet.)

Q5 Can I change courses?

A5 No, course changes are not allowed.

Q6 I am not able to take the placement test. Can I take it on a different day?

A6 We do not provide alternative test dates. Please take the test on the specified day.

Q7 I do not know my Japanese proficiency level.

A7 Please refer to the description of each level provided in the pamphlet. If you still cannot determine your level, please consult with a local coordinator.

Q8 I am not good with PCs, but can I still register for a course?

A8 You need to be able to operate a PC and verify your online environment.

Q9 What are the Internet requirements for attending classes?

A9 You should expect to use more than 30GB of data per month. We therefore recommend an environment with an unlimited data plan, such as your home Wi-Fi environment.

Q10 Does JICE rent out PCs?

A10 No, we do not. Please obtain one yourself.

Q11 Is the course content of online courses the same as face-to-face courses?

A11 The course content of online courses is rearranged to suit online learning. Study time will total 80 hours.



## 中文簡体

※JICE会在“水平测试(笔试)通知”期间发送邮件。  
在此期间请确认邮件，务必接受水平测试(笔试)。  
如果在此期间没有应试，则不得接受水平测试(会话)和研修。

### 网课研修听讲的条件

**报名前，请务必先确认下面1～6的内容。**

1. 流量费用全部自己负担。1个月消耗30GB以上的流量。请确认手机或自家Wi-Fi的合同内容。

※不可以在便利店或咖啡屋等地使用公共Wi-Fi听讲。

2. 听讲时间里需要只能自己专用的电脑、平板电脑、智能手机等终端设备。

※可以使用智能手机听讲，但是更为推荐电脑或平板电脑。

3. 请确保在家中等有可以单独上课的房间。在课程中会有机会发言。不能在车里上课。

4. 水平测试等信息通过邮件通知。请设定成为可以接收从“@softbank.ne.jp”和“@jice.org”域名发出的邮件。

5. 各课程分为A/B组的两组制。从指定的（或者是规定的）组里不能更换。

6. 使用Zoom、网络浏览器和电子学习系统。请大家学会自己一个人操作设备（电脑、平板电脑、智能手机等）进行学习。

### FAQ\_中文

Q1 可以使用智能手机上网课吗？

A1 可以，但是推荐使用画面更大的电脑或者平板电脑。

Q2 是按照自己合适的时间看视频等学习吗？

A2 每周5次按照规定的时间上课。除此之外还另外需要自习的时间。

Q3 可以使用咖啡店或者公共设施的WiFi上网课吗？

A3 上网课既有听力又有说或读，在咖啡店等场所会给他带来困扰，所以请在安静的环境里听讲。（在咖啡店等场所因为周围的噪音有可能造成老师听不到自己的声音）

Q4 上网课需要交学费吗？

A4 免费（网络流量费用自己负担）

Q5 可以更改课程吗？

A5 不可以更改课程。

Q6 无法参加水平测试。可以另外择日参加吗？

A6 测试没有另外安排日程。请务必在指定日期参加。

Q7 不知道自己的日语水平

A7 请参考宣传册上记载的水平内容。即使参考也不知道的情况请咨询当地联络调整人员。

Q8 不太会用电脑也可以上网课吗？

A8 需要您自行操作电脑或确认网络环境。

Q9 请告知上网课所必要的网络环境。

A9 每月预计使用30GB以上的网络流量，所以推荐您的家庭Wi-Fi等为没有流量限制的环境。

Q10 JICE可以出借电脑吗？

A10 没有。请自行准备。

Q11 与当面授课的内容是一样的吗？

A11 研修内容配合网上学习方式重新编制。学习时间为80个小时。



## Tiếng việt

※Email từ JICE sẽ được gửi đến trong khoảng thời gian “Hướng dẫn bài thi kiểm tra trình độ (thi viết)”.

Hãy đảm bảo đọc email trong khoảng thời gian này và tham gia bài thi kiểm tra trình độ (thi viết).

Nếu không tham gia bài thi trong khoảng thời gian này, bạn sẽ không thể tham gia bài thi kiểm tra trình độ (hội thoại) cũng như không thể tham gia khóa đào tạo.

### Điều kiện tham gia khóa đào tạo trực tuyến

Hãy đảm bảo đã xác nhận nội dung từ 1~6 dưới đây trước khi đăng ký.

1. Mọi chi phí truyền thông sẽ do cá nhân tự thanh toán. Mất hơn 30GB lưu lượng truyền thông 1 tháng. Hãy kiểm tra điện thoại di động và hợp đồng Wi-Fi ở nhà mình.

※Không được sử dụng Wi-Fi công cộng như Wi-Fi của cửa hàng tiện lợi hoặc Wi-Fi của quán cà phê để tham gia bài giảng.

2. Bạn cần một thiết bị chỉ một mình bạn sử dụng vào thời gian tham gia bài giảng như máy vi tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh, v.v...

※Bạn cũng có thể tham gia bài giảng bằng điện thoại thông minh nhưng tốt hơn là hãy sử dụng máy vi tính hoặc máy tính bảng có màn hình lớn.

3. Hãy chuẩn bị một phòng mà bạn có thể tham gia một mình như ở nhà, v.v. Trong quá trình tham gia học, bạn sẽ có cơ hội phát biểu. Không thể tham gia học từ trong xe ô tô.

4. Hướng dẫn về bài thi kiểm tra trình độ, v.v... sẽ được liên lạc qua E-mail. Hãy đảm bảo có thể nhận được email từ domain “@softbank.ne.jp” và “@jice.org”.

5. Có 2 nhóm A/B cho mỗi khóa học. Không thể di chuyển khỏi nhóm đã được chỉ định (hoặc đã được quy định).

6. Sử dụng Zoom, trình duyệt web và hệ thống học trực tuyến. Hãy học cách thức vận hành để tự mình có thể sử dụng thiết bị (máy vi tính, máy tính bảng, điện thoại thông minh, v.v.)

### FAQ\_tiếng Nhật

Q1 Tôi có thể tham gia bài giảng bằng điện thoại thông minh hay không?

A1 Bạn có thể tham gia bài giảng bằng điện thoại thông minh, tuy nhiên nên sử dụng máy vi tính hoặc máy tính bảng có màn hình lớn.

Q2 Có phải tự mình xem video, v.v... vào lúc thuận tiện để học không?

A2 Bạn sẽ tham gia bài giảng vào thời gian đã được quy định 5 lần/tuần. Ngoài ra, cần thời gian riêng để tự học.

Q3 Tôi có thể tham gia bài giảng bằng cách sử dụng Wi-Fi của quán cà phê hoặc Wi-Fi công cộng không?

A3 Trong bài giảng, sẽ phải nghe và nói. Trường hợp quán cà phê, v.v... sẽ gây phiền phức cho những người xung quanh nên hãy tham gia bài giảng tại những nơi yên tĩnh. (Tại quán cà phê, v.v... giáo viên có thể sẽ không nghe được giọng nói của mình do những âm thanh xung quanh)

Q4 Có mất phí tham gia bài giảng không?

A4 Miễn phí (phí truyền thông sẽ do cá nhân tự thanh toán)

Q5 Tôi có thể thay đổi khóa học không?

A5 Khóa học không thể thay đổi được.

Q6 Tôi không thể tham gia bài thi kiểm tra trình độ. Tôi có thể tham gia vào ngày khác được không?

A6 Sẽ không tổ chức thi vào ngày khác. Hãy đảm bảo tham gia vào ngày chỉ định.

Q7 Tôi không biết trình độ tiếng Nhật của bản thân

A7 Hãy tham khảo nội dung của trình độ được ghi trong tờ rơi. Nếu vẫn chưa hiểu thì hãy liên hệ đến điều phối viên liên lạc địa phương.

Q8 Tôi không giỏi máy tính, vậy tôi có thể tham gia bài giảng được không?

A8 Cần phải đảm bảo bản thân có thể thao tác máy tính và đảm bảo môi trường truyền thông.

Q9 Hãy cho biết môi trường internet cần thiết để tham gia lớp học.

A9 Lưu lượng truyền thông tiêu thụ dự kiến hơn 30GB mỗi tháng nên khuyến nghị bạn hãy sử dụng môi trường không giới hạn lưu lượng truyền thông như Wi-Fi tại nhà mình, v.v...

Q10 Ở JICE có cho mượn máy vi tính không?

A10 Không có. Hãy tự mình chuẩn bị.

Q11 Nội dung có giống với đào tạo bằng hình thức mặt đối mặt không?

A11 Nội dung đào tạo đã được cơ cấu lại để phù hợp với việc học trực tuyến. Thời gian học là 80 tiếng.

# ! ภาษาไทย

\*อีเมล "คำแนะนำการสอบวัดระดับความสามารถ (ข้อเขียน)" จาก JICE จะส่งให้ในเวลาที่กำหนด กรุณาตรวจสอบอีเมลในเวลาดังกล่าว พร้อมทั้งดำเนินการสอบวัดระดับความสามารถ (ข้อเขียน) หากไม่ดำเนินการสอบภายในเวลา จะไม่สามารถเข้าสอบวัดระดับความสามารถ (บทสนทนา) รวมถึงไม่สามารถเข้าร่วมการอบรมได้

## เงื่อนไขของการเข้ารับการอบรมออนไลน์

### กรุณาตรวจสอบเนื้อหาเงื่อนไขดังต่อไปนี้ ตั้งแต่ข้อ 1-6 อย่างถี่ถ้วนก่อนทำการสมัคร

- ผู้เข้ารับอบรมเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวกับการเชื่อมต่อสัญญาณเท่านั้น ปริมาณของข้อมูลที่ถูกจัดส่งในหนึ่งเดือนมีมากกว่า 30GB กรุณาตรวจสอบเนื้อหาสัญญาณการให้บริการสัญญาณอินเทอร์เน็ตไร้สายบ้าน หรือเครื่องมือสื่อสารของท่าน

※ ไม่สามารถเข้ารับการอบรมออนไลน์โดยใช้สัญญาณอินเทอร์เน็ตไร้สายสาธารณะ อาทิ มินิมาร์ทคาเฟ่

- ขณะเข้ารับการอบรม จำเป็นต้องใช้ PC, แท็บเล็ต, สมาร์ทโฟน, หรือ เครื่องมืออื่นๆ ที่มีผู้เข้ารับอบรมเท่านั้นเป็นผู้ใช้งาน

※ ผู้เข้ารับอบรมสามารถใช้สมาร์ทโฟนในการเข้ารับอบรม แต่ขอแนะนำให้เข้าร่วมด้วยการใช้ PC หรือ แท็บเล็ต

- โปรดจัดเตรียมห้องที่บ้านหรือที่อื่นๆ ที่คุณสามารถเข้าร่วมคุณเดียวได้ ระหว่างเรียนคุณอาจต้องพูด และไม่สามารถเข้าร่วมขณะอยู่บันรถได้

- การแจ้งเตือนเกี่ยวกับการทดสอบระดับและอื่นๆ จะถูกส่งทางอีเมล กรุณาตั้งค่าให้สามารถรับอีเมลจากโดเมน "@softbank.ne.jp" และ "@jice.org"

- ในแต่ละคอร์สจะแบ่งออกเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่ กลุ่ม A และ กลุ่ม B ซึ่งไม่สามารถเปลี่ยนจากกลุ่มที่ถูกกำหนด (หรือ ที่ถูกดัดแปลงไว้)

- ขอให้ฝึกใช้ Zoom, เว็บบราวเซอร์ และ ระบบ e-learning ใน การฝึกอบรม ขอให้ศึกษาการใช้อุปกรณ์ (คอมพิวเตอร์, แท็บเล็ต, สมาร์ทโฟนฯลฯ) ด้วยตนเอง

## FAQ\_ภาษาไทย

Q1 สามารถเข้าอบรมผ่านสมาร์ทโฟนได้ไหม

A1 สามารถเข้าอบรมผ่านสมาร์ทโฟนได้ แต่ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์ที่มีหน้าจอขนาดใหญ่อย่าง PC หรือ แท็บเล็ตดีกว่า

Q2 คอร์สสอนออนไลน์ คือ การเข้าชมการอบรมพร้อมเรียนรู้ในช่วงเวลาที่ผู้เข้ารับอบรมสะดวกใช้ใหม่

A2 คุณจะเข้าร่วมการเรียนการสอนตามเวลาที่กำหนดสัปดาห์ละ 5 ครั้ง นอกจากนี้ยังจำเป็นต้องมีเวลาศึกษาด้วยตนเอง

Q3 ใช้สัญญาณอินเทอร์เน็ตไร้สายสาธารณะ หรือสัญญาณอินเทอร์เน็ตร้านกาแฟในการเข้ารับอบรมได้ไหม

A3 在การอบรมนั้นมีการฝึกฟังเสียงและออกเสียง หากเข้ารับอบรมในร้านกาแฟหรือสถานที่อื่น ๆ อาจเป็นการรบกวนผู้คนรอบข้างได้ ดังนั้น โปรดใช้สถานที่ที่เงียบในการเข้ารับอบรม (หากเข้ารับอบรมในกาแฟ เสียงจากคนรอบข้างอาจทำให้คุณครูไม่สามารถได้ยินเสียงของผู้เข้ารับอบรมได้)

Q4 มีค่าใช้จ่ายในการเข้ารับอบรมไหม

A4 เข้าร่วมฟรี (ผู้เข้ารับอบรมเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวกับการเชื่อมต่อสัญญาณ)

Q5 เปเลี่ยนคอร์สได้ไหม

A5 ไม่สามารถเปลี่ยนคอร์สได้

Q6 กรณีที่ไม่สามารถเข้ารับการทดสอบระดับความสามารถได้ สามารถเข้ารับการทดสอบระดับความสามารถในวันอื่นได้หรือไม่

A6 ไม่มีการจัดทดสอบระดับความสามารถในวันอื่น ดังนั้น กรุณาเข้ารับการทดสอบระดับความสามารถในวันที่กำหนด

Q7 ฉันไม่รู้ว่ามีความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นในระดับใด

A7 กรุณาอ้างอิงระดับความสามารถที่ระบุในใบปลิว ในกรณีที่ยังไม่ทราบ ขอให้ติดต่อสอบถามกับเจ้าหน้าที่ประจำห้องถังโดยตรง

Q8 ฉันใช้คอมพิวเตอร์ไม่เก่ง สามารถเข้ารับอบรมได้ไหม

A8 ผู้เข้ารับอบรมจำเป็นต้องตรวจสอบการทำงานของคอมพิวเตอร์ และการทำงานของระบบเชื่อมต่อสัญญาณอินเทอร์เน็ตด้วยตนเอง

Q9 อยากทราบว่าในการเข้ารับอบรมมีอะไรที่จำเป็นต่อการเชื่อมต่อสัญญาณอินเทอร์เน็ตบ้าง

A9 เมื่อจากการเข้ารับอบรมอาจจะต้องใช้พื้นที่ในการรับข้อมูลปริมาณ 30GB ขึ้นไปต่อเดือน ขอแนะนำให้จัดเตรียมอุปกรณ์สัญญาณอินเทอร์เน็ตไร้สายของที่บ้าน ฯลฯ ให้พร้อมด้วยรับปริมาณข้อมูลโดยไร้ขีดจำกัด

Q10 JICE มีบริการให้ยืมคอมพิวเตอร์หรือไม่

A10 ไม่มีบริการ กรุณาเตรียมอุปกรณ์ด้วยตัวท่านเอง

Q11 ปีหน้าเหมือนกับการเข้ารับอบรมแบบต่อหน้าหรือไม่

A11 เนื้อหาการอบรม ได้รับการปรับปรุงใหม่ให้เหมาะสมกับการอบรมออนไลน์ ดังนั้น จึงใช้เวลาในการอบรม 80 นาที



## 한국어

※「레벨 체크 테스트(필기) 안내」기간에 JICE에서 이메일을 보냅니다.  
이 기간에 이메일을 확인하고 레벨 체크 테스트(필기)를 꼭 받으십시오.  
기간 내에 테스트를 받지 않으면 레벨 체크 테스트(회화)와 연수를 받을 수 없습니다.

### 온라인 연수 수강 조건)

#### 신청하기 전에 다음의 1~6의 내용을 반드시 확인해 주십시오.

- 모든 통신 비용은 연수생 본인이 부담해야 합니다. 한 달에 30GB 이상의 데이터가 필요합니다. 휴대폰이나 자택의 와이파이 계약 내용을 확인해 주십시오.  
※편의점이나 카페 등의 공공와이파이를 이용한 수강은 할 수 없습니다.
- 연수 시간에 PC, 태블릿, 스마트폰 등 본인만 사용할 수 있는 단말기가 필요합니다.  
※스마트폰으로도 수강은 가능하지만 PC 또는 태블릿을 사용하는 것이 좋습니다.
- 자택 등, 혼자서 참가할 수 있는 방을 준비해 주세요. 수강 중에는 발언할 기회가 있습니다. 차 안에서는 수강이 불가합니다.
- 레벨 테스트 등의 안내는 이메일로 연락드립니다.  
"@softbank.ne.jp" 및 "@jice.org" 도메인에서 이메일을 수신할 수 있도록 설정해 주세요.
- 코스마다, 각각 A그룹 B그룹으로 나뉩니다. 지정된(또는, 정해진) 그룹에서 이동할 수 없습니다.
- 연수 시에는 Zoom, Web 브라우저, e-러닝 시스템을 사용합니다. 혼자서 디바이스(PC, 태블릿, 스마트폰 등)를 조작할 수 있도록 학습해 두세요.

### FAQ\_한국어

- Q1 스마트폰으로도 수업을 받을 수 있습니까?  
A1 받을 수는 있지만 화면이 큰 PC나 태블릿을 이용하시는 것이 좋습니다.
- Q2 본인이 원하는 시간에 동영상 등을 보고 연수를 받는 겁니까?  
A2 주 5일 동안 정해진 시간에 수업을 받습니다. 정규 연수와는 별도로 자습 시간이 필요합니다.
- Q3 카페나 공공 와이파이를 사용해서 연수를 받을 수 있습니까?  
A3 수업에서는 소리를 듣거나 목소리를 낼 수 있습니다. 카페 등에서는 주위의 사람에게 폐를 끼칠 수 있으므로, 조용한 장소에서 수업을 받아 주세요.  
(카페등에서는 자신의 목소리가 주위의 소리에 의해 선생님에게 들리지 않는 경우도 있습니다)
- Q4 수강료는 유료입니까?  
A4 무료입니다. (통신비는 본인 부담입니다)
- Q5 코스를 변경할 수 있습니까?  
A5 코스는 변경할 수 없습니다.
- Q6 레벨 체크 테스트 당일에 참가가 어렵습니다. 다른 날 받을 수 있습니까?  
A6 테스트는 지정일만 실시합니다. 지정일에 꼭 받아야 합니다.
- Q7 자신의 일본어 레벨을 모릅니다.  
A7 리플릿에 적혀 있는 레벨 내용을 참고로 하시면 됩니다. 그래도 판단이 어려운 경우는 현지 연락 조정원에게 문의해 주시기 바랍니다.
- Q8 컴퓨터를 잘 못하는데 수강할 수 있습니까?  
A8 혼자서도 PC 조작이나 통신 환경의 확인 정도는 할 수 있어야 합니다.
- Q9 연수를 받는 데 필요한 인터넷 환경에 대해 알려주십시오.  
A9 한 달에 30GB 이상의 데이터 소비가 예상되므로 자택의 Wi-Fi 등은 통신 데이터를 무제한으로 사용할 수 있는 환경을 권장합니다.
- Q10 JICE에 컴퓨터 대여 서비스는 있습니까?  
A10 없습니다. 본인이 준비하셔야 합니다.
- Q11 대면식 연수와 내용은 같습니까?  
A11 연수 내용은 온라인 연수에 적합한 형태로 재구성한 것입니다. 연수 시간은 80시간입니다.



## français

※Vous recevez un courriel du JICE pendant la période d'« annonce des tests d'évaluation (écrit) du niveau ».

Veuillez vérifier vos courriels pendant cette période et soumettez-vous sans faute au test (écrit) d'évaluation de votre niveau.

Si vous ne vous soumettez pas au test pendant ladite période, vous ne pourrez pas passer le test oral d'évaluation de votre niveau ni suivre la formation.

### Conditions d'admission à la formation en ligne

**Veuillez bien vérifier les points 1 à 6 suivants avant de vous inscrire.**

**1. Tous les frais de communication sont à votre charge. La formation entraîne une consommation de données de plus de 30 GO par mois. Veuillez donc vérifier le contrat de connexion Wi-Fi de votre smartphone ou de votre domicile.**

※Vous ne pourrez pas suivre la formation en vous connectant à un réseau Wi-Fi public dans un magasin de proximité, un café ou autres.

**2. Vous devez disposer d'un PC, d'une tablette ou d'un smartphone utilisé par vous seul pour suivre la formation.**

※Vous pouvez utiliser un smartphone pour suivre la formation, cependant nous vous conseillons d'utiliser un PC ou une tablette.

**3. Préparez une pièce chez vous, par exemple, permettant de vous isoler pour participer. Vous aurez l'occasion de prendre la parole pendant les cours. Vous ne devez pas participer aux cours à bord d'un véhicule.**

**4. Les informations concernant le test de niveau et autres seront envoyées par e-mail. Veuillez configurer votre boîte de réception pour recevoir les e-mails des domaines "@softbank.ne.jp" et "@jice.org".**

**5. Chaque programme de cours est réparti en deux groupes, A et B. Il n'est pas possible de changer le groupe qui vous a été désigné (ou qui a été fixé).**

**6. Lors de la formation, vous devrez utiliser Zoom, un navigateur Internet, ainsi qu'un système d'apprentissage à distance. Faites-en sorte d'apprendre par vous-même l'utilisation de l'appareil sur lequel vous les utiliserez (PC, tablette ou smartphone).**

## FAQ\_Français

Q1 Peut-on suivre les cours depuis un smartphone ?

A1 C'est possible, mais nous vous conseillons d'utiliser un PC ou une tablette avec un grand écran.

Q2 Peut-on étudier en visionnant les vidéos à l'heure qui nous arrange ?

A2 Vous devez suivre les cours 5 fois par semaine selon un horaire fixe. Vous aurez également besoin de temps à part pour étudier par vous-même.

Q3 Peut-on suivre les cours en se connectant à un réseau Wi-Fi public, dans un café ou autres ?

A3 Les cours nécessitent de pouvoir écouter et parler à haute voix. Suivre les cours dans un café ou autres risque de gêner les gens autour de vous. Veuillez donc suivre les cours dans un lieu tranquille (dans un café ou autre lieu public, l'enseignant risque de ne pas pouvoir entendre votre voix à cause du bruit ambiant).

Q4 Les cours sont-ils payants ?

A4 Ils sont gratuits (les frais de communication sont à votre charge).

Q5 Est-il possible de changer de cours ?

A5 Il n'est pas possible de changer de cours.

Q6 Je ne peux pas participer au test du niveau. Est-il possible de le passer un autre jour ?

A6 Le test ne peut pas être ajourné. Vous devez y participer à la date fixée.

Q7 Je ne connais pas mon niveau en japonais.

A7 Veuillez consulter les explications concernant les différents niveaux sur la brochure. Si vous n'arrivez cependant pas à le déterminer par vous-même, veuillez consulter un coordinateur local.

Q8 Est-il possible de suivre les cours même si on ne sait pas bien utiliser un ordinateur ?

A8 Vous devez être capable d'utiliser un ordinateur et de vérifier votre connexion à Internet.

Q9 Pouvez-vous m'indiquer les conditions de connexion Internet requises pour suivre les cours ?

A9 La formation entraînant probablement une consommation de plus de 30 GO par mois, nous vous conseillons d'utiliser chez vous une connexion Internet Wi-Fi illimitée.

Q10 Le JICE prête-t-il des ordinateurs ?

A10 Non. Vous devez vous équiper par vous-même.

Q11 Le contenu est-il le même que celui de la formation traditionnelle en classe ?

A11 Le contenu de la formation a été adapté pour convenir à un apprentissage en ligne. Le nombre d'heures d'étude est de 80 H.



## indonesia

※Anda akan menerima email dari JICE tentang "Informasi tes pemeriksaan level (tertulis)" selama periode ini. Selama periode ini periksa email dan pastikan untuk mengikuti tes pemeriksaan level (tertulis). Jika dalam periode tersebut Anda tidak mengikuti tes, maka Anda tidak akan bisa mengikuti tes pemeriksaan level (percakapan) dan pelatihan.

### Persyaratan mengikuti kursus online

**Pastikan anda telah memeriksa 6 poin berikut ini sebelum melakukan pendaftaran.**

**1. Seluruh biaya komunikasi dibayar oleh peserta. Kursus ini akan menggunakan lebih dari 30GB data per bulan. Silakan periksa kontrak ponsel atau Wi-Fi rumah Anda.**

※Anda tidak dapat mengikuti kursus dengan menggunakan jaringan Wi-Fi publik, seperti yang tersedia di mini market, kafe, dll.

**2. Anda perlu memiliki PC, tablet, ponsel pintar, dll. yang dapat digunakan oleh diri anda sendiri selama kursus.**

※Disarankan untuk menggunakan PC atau tablet, meskipun ponsel pintar juga dapat digunakan untuk mengikuti kursus.

**3. Silakan siapkan ruangan di mana Anda dapat berpartisipasi sendiri, seperti di rumah. Anda akan memiliki kesempatan untuk berbicara selama pembelajaran. Anda tidak dapat mengikuti pembelajaran dari dalam mobil.**

**4. Pemberitahuan mengenai tes penempatan dan lainnya akan dikirim melalui email. Harap atur agar dapat menerima email dari domain "@softbank.ne.jp" dan "@jice.org".**

**5. Masing-masing kursus ada 2 grup, yaitu grup A/B. Anda tidak dapat berpindah dari grup yang sudah ditentukan (atau yang sudah ditetapkan).**

**6. Pelatihan akan menggunakan Zoom, web browser, dan sistem e-learning. Silakan belajar sendiri mengoperasikan perangkat (PC, tablet, smartphone, dll.)**

### FAQ\_indonesia

Q1 Apakah saya dapat mengikuti kursus melalui ponsel pintar?

A1 Anda dapat mengikuti kursus melalui ponsel pintar, tetapi disarankan menggunakan PC atau tablet yang memiliki layar besar.

Q2 Apakah saya akan belajar dengan melihat video dsb. di jam yang saya bisa?

A2 Anda akan mengikuti pelajaran 5 kali dalam seminggu di jam yang telah ditentukan. Selain itu, anda juga membutuhkan waktu untuk belajar secara mandiri.

Q3 Apakah saya dapat mengikuti pelajaran dengan menggunakan Wifi publik seperti di kafe dsb.?

A3 Anda akan mendengarkan suara atau diminta bersuara saat mengikuti pelajaran. Jika dilakukan di kafe dsb., akan mengganggu orang sekitar, sehingga diminta untuk mengikuti kursus di tempat yang tenang. (Di kafe dsb., suara anda bisa tidak terdengar oleh guru karena terhalang oleh suara sekeliling).

Q4 Apakah saya harus membayar biaya kursus?

A4 Kursus ini tidak dipungut biaya (biaya komunikasi ditanggung peserta)

Q5 Apakah saya dapat merubah kursus yang telah dipilih?

A5 Anda tidak dapat merubah kursus yang telah dipilih.

Q6 Saya tidak dapat mengikuti tes pemeriksaan level. Apakah saya dapat mengikutinya di hari yang lain?

A6 Kami tidak mengadakan tes di hari lain. Pastikan anda dapat mengikutinya di hari yang telah ditentukan.

Q7 Saya tidak tahu level bahasa Jepang saya seperti apa.

A7 Silakan membaca keterangan level yang tertulis di leaflet sebagai referensi. Jika masih bingung, anda dapat berkonsultasi pada koordinator kontak lokal.

Q8 Apakah saya tetap bisa mengikuti kursus meskipun tidak mahir menggunakan komputer?

A8 Anda harus dapat mengoperasikan komputer dan memastikan lingkungan internet yang digunakan.

Q9 Lingkungan internet seperti apa yang dibutuhkan untuk mengikuti kelas?

A9 Kursus ini diperkirakan akan menggunakan lebih dari 30GB data per bulan, sehingga disarankan untuk menggunakan Wifi di rumah dsb. yang tidak ada batasan pemakaian internet.

Q10 Apakah JICE melayani peminjaman komputer?

A10 Kami tidak melayani peminjaman komputer. Peserta harus menyediakannya sendiri.

Q11 Apakah materi kursus online sama seperti kursus tatap muka?

A11 Materi kursus telah disesuaikan agar bisa diterapkan pada pembelajaran online. Waktu pembelajarannya adalah 80 jam.



## Русский язык

\*В течение периода "для подачи заявления на прохождение (письменного) теста на уровень японского языка" вам придёт электронное сообщение от JICE.

В это время проверьте вашу электронную почту и обязательно пройдите (письменный) тест на уровень японского языка.

Если вы не пройдёте этот тест в срок, то не сможете участвовать в (разговорном) тесте на уровень японского языка и в курсах.

### Условия принятия на онлайн-курсы

#### Перед подачей заявки обязательно проверьте следующие пункты 1–6.

1. Вы оплачиваете все расходы на связь. Для онлайн-курсов потребуется более 30 ГБ в месяц. Проверьте договор на ваш мобильный телефон или домашний Wi-Fi.

\*Вы не можете участвовать в курсах, используя общедоступный Wi-Fi, например в магазинах и кафе.

2. Вам нужно электронное устройство, которым во время курсов можете пользоваться только вы, например ПК, планшет или смартфон.

\*Вы также можете участвовать в курсах по своему смартфону, но мы рекомендуем использовать ПК или планшет.

3. Пожалуйста, обеспечьте себе комнату дома или в другом месте, где вам никто не помешает присутствовать на занятиях. У вас будет возможность высказываться во время курса. Нельзя участвовать в занятиях из машины.

4. Уведомления о тестировании уровня и другие сообщения будут отправлены по электронной почте. Пожалуйста, настройте свою почту так, чтобы вы могли получать письма с доменов "@softbank.ne.jp" и "@jice.org".

5. На каждом курсе будут две группы - А и В. Вы не можете изменить назначенную (или выбранную) группу.

6. Во время урока нужно использовать Zoom, веб-браузер и систему электронного обучения. Вы должны научиться самостоятельно пользоваться такими устройствами (ПК, планшет, смартфон и т.д.).

### FAQ\_Русский язык

Q1 Могу ли я участвовать на своём смартфоне?

A1 Можете, но мы рекомендуем использовать ПК или планшет с большим экраном.

Q2 Могу ли я учиться, просматривая видео в удобное для себя время?

A2 Вы должны участвовать в занятиях 5 раза в неделю в установленное время. Кроме того, вам нужно время для домашних заданий.

Q3 Могу ли я участвовать в занятиях, используя Wi-Fi в кафе или в общественном месте?

A3 На занятиях вы должны слушать и говорить. Просьба участвовать в занятиях в тихом месте, чтобы не мешать другим в кафе или в другом месте. (В кафе или другом месте ваш голос может быть не слышен учителям из-за окружающих звуков.)

Q4 Обучение платное?

A4 Бесплатное (расходы на связь вы оплачиваете сами).

Q5 Могу ли я поменять курс?

A5 Курс поменять нельзя.

Q6 Я не могу пройти тест на уровень японского языка в назначенный день. Можно ли пройти его в другой день?

A6 Тест на уровень не проводится в другой день. Обязательно пройдите тест в назначенный день.

Q7 Я не знаю свой уровень японского

A7 Пожалуйста посмотрите объяснение уровней в буклете. Если вам будет непонятно, проконсультируйтесь с местным координатором.

Q8 Я плохо разбираюсь в компьютерах, могу ли я участвовать в курсах?

A8 Вы должны самостоятельно работать на компьютере и проверять связь.

Q9 Какая интернет-связь требуется для занятий?

A9 Поскольку требуется объём связи более 30 ГБ в месяц, мы рекомендуем условия без ограничений на связь, например домашний Wi-Fi.

Q10 Можно ли взять в аренду ПК в JICE?

A10 Нет. Пожалуйста, подготовьте сами.

Q11 Содержание онлайн-курсов такое же, как при очном обучении?

A11 Содержание курсов подготовлено специально для онлайн-обучения. Продолжительность курсов 80 часов.